

CWS/7/15

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 22 مايو 2019

## اللجنة المعنية بمعايير الويبو

### الدورة السابعة

جنيف، من 1 إلى 5 يوليو 2019

### أداة الويبو للتسلسل

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

#### المقدمة

1. وافقت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) في دورتها الخامسة التي عُقدت في 2017، على أن يكون نهج "القطعية" هو الخيار المعتمد للانتقال من معيار الويبو ST.25 إلى معيار الويبو ST.26. ونتيجة لذلك، فإن جميع الطلبات التي تتلقاها مكاتب الملكية الفكرية بعد 1 يناير 2022، يجب أن تتوافق مع معيار الويبو ST.26.
2. وطلبت لجنة المعايير من المكتب الدولي استحداث أداة برمجية موحدة من شأنها أن تدعم مودعي الطلبات لإعداد قوائم التسلسل الخاصة بهم والتحقق من توافقها مع معيار الويبو ST.26 على حد سواء. ومن شأن الأداة الموحدة أن تتيح أيضاً لمكاتب الملكية الفكرية إمكانية التحقق من قائمة تسلسل مقدمة لتكميل طلب براءة، وذلك من أجل ضمان الامتثال لمعيار الويبو ST.26. وأخيراً، سيتولى المكتب الدولي إدارة تحديث ونشر الإصدارات الجديدة للأداة، عند الاقتضاء، من خلال استخدام خادم تحديث.

## تسميات أداة الصياغة والتثبت الموحد للمعيار ST.26

3. في مارس 2019، وافق المدير العام للمكتب الدولي رسمياً على تسمية الأداة الموحدة التي يجري استحداثها إضافة إلى تسميات مكوناتها المثلثة. وعادة ما يُشار إلى الأداة بمصطلح "أداة الويبو للتسلسل" وستُستخدم هذه التسمية في جميع البلاغات اللاحقة فيما يتعلق بالأداة الموحدة. وسيُشار إلى مكونات الأداة ابتداءً من الآن على النحو التالي:
- "أداة الويبو للتسلسل": تطبيق على الحاسوب المكتبي يثبت مودعو الطلبات على حواسيبهم، مما يتيح لهم إعداد قائمة تسلسل يرغبون في حمايتها بموجب براءة والتحقق من تلك القائمة؛
  - "مثبت أداة الويبو للتسلسل": خدمة صغيرة مدمجة في بيئة مكاتب الملكية الفكرية مما يضمن أن تتلقى المكاتب قوائم تسلسل مستوفية للشروط؛
  - "خادم أداة الويبو للتسلسل": خادم للتحديث والنشر سيسبغ به المكتب الدولي لتقديم الإصدارات الجديدة للأداة.

### التقدم المحرز في استحداث الأداة

4. أبلغت لجنة المعايير في دورتها السادسة أن التطوير يشمل أربع مراحل (انظر الوثيقة CWS/6/17) وهي:
- المرحلة 1: تحليل احتياجات العمل؛
  - المرحلة 2: التصميم وإثبات المفهوم؛
  - المرحلة 3 تطوير التطبيق؛
  - المرحلة 4: الموافقة على التطبيق وبدء الإنتاج.
5. واستُكملتا المرحلتان 1 و2 قبل انعقاد الدورة السادسة للجنة المعايير، وأُبلغ خلال الدورة عن التقدم المحرز حتى الآن بشأن المرحلة 3 (انظر الوثيقة CWS/6/17 والفقرات من 115 إلى 118 في الوثيقة CWS/6/34).
6. والمرحلة 3 هي مرحلة التطوير وقد استمرت بعد الدورة السادسة للجنة المعايير، مع مراحل تطوير دامت لمدة خمسة أسابيع. وفي نهاية كل مرحلة، أُتيحت الفرصة إلى مكاتب الملكية الفكرية لاختبار الثنائيات وفي نهاية المرحلة 6، واختارت مكاتب الملكية الفكرية النشطة مستخدمين نهائيين لتتيح لهم فرصة المساعدة في تطوير الأداة.
7. وبسبب التأخيرات الناجمة عن إعادة تصميم الواجهة لتعكس بوابة الويبو للملكية الفكرية فيما يتعلق بمشروع الويبو الجديد، والاستخفاف بتعقيد وحدة التثبت، وافق مجلس المشروع على تمديد المرحلة 3 حتى الأسبوع الأول من مارس 2019.
8. والمرحلة 4 هي فترة القبول الرسمية حيث يقوم فريق منفصل بإجراء اختبارات وظيفية مستقلة، واستعراض للهندسة وشفرة المصدر، واختبار الأداء. وخلال هذه الفترة، أُتيحت لمكاتب الملكية الفكرية والمستخدمين النهائيين الذين عيّنهم هذه المكاتب، فرصة لإجراء اختبارات إلى جانب فريق الاختبار الرسمي. وفي وقت كتابة هذه الوثيقة، كان من المقرر الانتهاء من المرحلة الرابعة في أوائل يونيو 2019.
9. وبمجرد تسليم الأداة إلى المكتب الدولي، سيجري التحقق من الثنائيات المقدمة إليه قبل تسليمها إلى مكاتب الملكية الفكرية ومودعي الطلبات في جميع أنحاء العالم، في نهاية سبتمبر 2019.

10. وستتاح واجهة أداة الويبو للتسلسل بلغات النشر العشر لمعاهدة البراءات (الإنكليزية والعربية والصينية والفرنسية والألمانية واليابانية والكورية والبرتغالية والروسية والإسبانية). وسيتوافر الإصدار الأول للأداة بمختلف هذه اللغات. وبالنظر إلى حجم وثيقة "دليل المستخدم"، الذي يوفر الدعم الأساسي لمودعي الطلبات حول كيفية استخدام الأداة، فإنها ستُتاح في الوقت الحالي باللغة الإنكليزية فقط.

التعاون مع مكاتب الملكية الفكرية ومودعي الطلبات

11. اكتملت المواصفات الوظيفية التي تحدد متطلبات مكونات الأداة الثلاثة، وذلك بمساعدة من فرقة العمل المعنية بقوائم التسلسل. وأُجريت مناقشات عبر صفحة ويكي المخصصة للمشروع.

<https://www3.wipo.int/confluence/display/ST26software/>. ونُظمت أيضاً اجتماعات عبر الإنترنت

(WebEx) بصورة منتظمة مع أعضاء فرقة العمل النشطين، كما هو مطلوب لحل المسائل العالقة بسرعة. وقدم فريق التطوير عرضاً عن حالة أداة الويبو للتسلسل في نهاية المرحلتين 6 و8 على حد سواء.

12. وفي نهاية كل مرحلة، قُدِّمت أدوات تنفيذ أداة الويبو للتسلسل إلى مكاتب الملكية الفكرية، والتي تشمل المراحل 5 و6 و7 و8 و10. وأتاح أعضاء فرقة العمل المعنية بقوائم التسلسل فرصة لعدد من مودعي الطلبات للمشاركة في اختبار الأداة. وأُتيح مثبت أداة الويبو للتسلسل بعد مرحلتين من التطوير لتمكين مكاتب الملكية الفكرية من تحديد كيفية دمج هذه الخدمة الصغيرة في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الحالية.

التطوير المستقبلي

13. بعد تلقي ردود مكاتب الملكية الفكرية بشأن مثبت أداة الويبو للتسلسل، يسعى المكتب الدولي حالياً إلى الحصول على تعليقات فرقة العمل المعنية بقوائم التسلسل حول الإمكانيات المستقبلية لأداة الويبو للتسلسل. ويُمثل أحد الاقتراحات في توفير وظائف في الأداة تساعد فاحصي البراءات أثناء عملية فحص الطلبات. وتشمل الوظائف المقترحة ما يلي:

- استخراج مخلفات التسلسل من القائمة المراد تحميلها بنسق FASTA، للمساعدة في إدخال هذه المخلفات في أداة البحث؛

- وأداة لإجراء مقارنة بين قائمتي تسلسل متوافقين مع المعيار ST.26.

عرض تقديمي للأداة

14. سيُعرض الإصدار الأول من أداة الويبو للتسلسل في الدورة السابعة للجنة المعايير لتزويدها بمعرفة رفيعة المستوى بوظائفها.

15. إن لجنة المعايير مدعوة إلى ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه

الوثيقة، بما في ذلك المصطلحات المحدثة للأداة

الموحدة للمعيار ST.26؛

(ب) وتشجيع مكاتب الملكية الفكرية  
على اختبار إصدار الأداة في نهاية سبتمبر 2019  
وتقديم تعليقات بشأن ذلك.

[نهاية الوثيقة]